



Hán dịch: nhà Đường, đại sư Thật Xoa Nan Đà.

Việt dịch: Việt Nam, Tỳ-kheo Thích Trí Tịnh.

KINH HOA NGHIÊM

TẬP BẢY – 03

PHẨM NHẬP PHÁP GIỚI

THỨ - 39.03

NGHI THỨC KINH HOA NGHIÊM

TỊNH PHÁP GIỚI CHƠN NGÔN

Án Lam (7 lần)

TỊNH KHẨU NGHIỆP CHƠN NGÔN

Tu rị tu rị, ma ha tu rị, tu tu rị ta bà ha. (3 lần)

TỊNH BA NGHIỆP CHƠN NGÔN

**Án ta phạ bà phạ, thuật đà ta phạ, đạt ma ta phạ, bà phạ
thuật độ hám.** (3 lần)

PHỔ CÚNG DƯỜNG CHƠN NGÔN

Án nga nga nã tam bà phạ phiệt nhựt ra hồng. (3 lần)

TÁN PHẬT

Pháp Vương Vô Thượng Tôn

Tam giới vô luân thất

Thiên nhân chi Đạo sư

Tứ sanh chi Từ phụ

Ư nhứt niệm quy y

Năng diệt tam kỳ nghiệp

Xưng dương nhược tán thán

Ức kiếp mạc năng tận.

QUÁN TƯỚNG

Năng lễ, sở lễ tánh không tịch,
Cảm ứng đạo giao nan tư nghĩ,
Ngã thử đạo tràng như Đế châu,
Thập phương chư Phật ảnh hiện trung,
Ngã thân ảnh hiện chư Phật tiền,
Đầu diện tiếp túc quy mạng lễ.

ĐÁNH LỄ TAM BẢO

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Tận Hư không Biến Pháp Giới, Quá, Hiện, Vị Lai Thập Phương Chư Phật, Tôn Pháp, Hiền Thánh Tăng Thường Trụ Tam Bảo. (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Ta Bà Giáo Chủ Điều Ngự Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật, Đương Lai Hạ Sanh Di Lặc Tôn Phật, Đại Trí Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát, Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ-tát, Hộ Pháp Chư Tôn Bồ-tát, Linh Sơn Hội Thượng Phật Bồ-tát. (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới Đại Từ Đại Bi A Di Đà Phật, Đại Bi Quán Thế Âm Bồ-tát, Đại Thế Chí Bồ-tát, Đại Nguyên Địa Tạng Vương Bồ-tát, Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ-tát. (1 lạy)

TÁN LƯ HƯƠNG

**Lư hương vừa ngún chiêm đàn
Khói thơm ngào ngạt muôn ngàn cõi xa
Lòng con kính ngưỡng thiết tha
Ngửa mong chư Phật thương mà chứng minh.
Nam mô Hương Vân Cái Bồ-tát Ma-ha-tát. (3 lần)**

Nam mô Đại Bi Hội Thượng Phật Bồ-tát. (3 lần)

CHÚ ĐẠI BI

Thiên thủ thiên nhãn vô ngại đại bi tâm đà ra ni. Nam mô hắc ra đát na đà ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết đế, thước bát ra da, Bồ-đề tát đỏa bà da, ma ha tát đỏa bà da, ma ha ca lô ni ca da. Án tát bàn ra phạt duệ, số đát na tát đỏa. Nam mô tất kiết lật đỏa, y mông a rị da, bà lô yết đế thất Phật ra lăng đà bà.

Nam mô na ra cần trì hê rị, ma ha bàn đà sa mế, tát bà a tha đậu du bằng, a thệ dụng, tát bà tát đà, na ma bà già, ma phạt đạt đậu, đát diệt tha:

Án a bà lô hê, lô ca đế, ca ra đế, di hê rị, ma ha Bồ-đề tát đỏa, tát bà tát bà, ma ra ma ra, ma hê ma hê, rị đà dụng, cu lô cu lô kiết mông, độ lô độ lô, phạt xà da đế, ma ha phạt xà da đế, đà ra đà ra, địa rị ni, thất Phật ra da, dá ra dá ra mạ mạ phạt ma ra, mục

để lệ, y hê y hê, thất na thất na a ra sâm Phật ra xá lợi, phật sa
 phật sâm, Phật ra xá da, hô lô hô lô ma ra, hô lô hô lô hê rị, ta ra
 ta ra, tất rị tất rị, tô rô tô rô, Bồ-đề dạ Bồ-đề dạ, bồ đà dạ bồ đà
 dạ, di để rị dạ, na ra cần trì địa rị sắc ni na, ba dạ ma na ta bà ha.
 Tất đà dạ ta bà ha. Ma ha tất đà dạ ta bà ha. Tất đà du nghệ thất
 bàn ra dạ, ta bà ha. Na ra cần trì, ta bà ha. Ma ra na ra, ta bà ha.
 Tất ra tăng a mục khê da, ta bà ha. Ta bà ma ha, a tất đà dạ, ta bà
 ha. Giả kiết ra a tất đà dạ, ta bà ha. Ba đà ma yết tất đà dạ, ta bà
 ha. Na ra cần trì bàn đà ra dạ, ta bà ha. Ma bà lị thắng yết ra dạ,
 ta bà ha.

Nam mô hắc ra đát na, đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết
 đế, thước bàn ra dạ, ta bà-ha.

"Án tất điện đô, mạn đa ra, bạt đà dạ ta bà-ha." (3 lần)

Nam mô Thập Phương Thường Trụ Tam Bảo. (3 lần)

VĂN PHÁT NGUYỆN

Lạy đấng Tam Giới Tôn

Quy mạng mười phương Phật

Nay con phát nguyện lớn

Trì tụng Kinh Hoa Nghiêm

Trên đèn bốn ơn nặng

Dưới cứu khổ tam đồ

Nếu có ai thấy nghe

Đều phát Bồ-đề tâm,

Khi mãn báo thân này

Sanh qua cõi Cực Lạc.

Nam mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật. (3 lần)

KHAI KINH KỆ

**Phật pháp rộng sâu rất nhiệm mầu
Trăm nghìn muôn kiếp khó tìm cầu
Nay con nghe thấy chuyên trì tụng
Nguyện tỏ Như Lai nghĩa nhiệm mầu.
Nam mô Hoa Nghiêm Hội Thượng Phật,
Bồ-tát Ma-ha-tát. (3 lần)**

ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT HOA NGHIÊM KINH PHẨM NHẬP PHÁP GIỚI THỨ BA MƯƠI CHÍN

Bản in tại Việt Nam đọc từ đầu trang 70 – 102

Bản in Phật Học Viện Quốc Tế đọc từ cuối trang 121 – 171

Chư Bồ-tát đó thấy đều đầy đủ đại trí thần thông, minh lợi tự tại, trụ ở trí địa. Dùng trí quảng đại quán sát khắp tất cả từ những trí huệ chủng tánh mà sanh. Nhứt thiết chủng trí thường hiện ở trước.

Được trí nhãn thanh tịnh rời si lừa.

Vì các chúng sanh làm Điều Ngự Sư, trụ Phật bình đẳng.

Nơi tất cả pháp không có phân biệt, thấu rõ cảnh giới.

Biết các thể gian tánh đều tịch diệt không có chỗ y tựa.

Đến khắp cõi nước của tất cả chư Phật mà không chấp trước.

Đều có thể quán sát tất cả các pháp mà chẳng trụ.

Vào khắp tất cả diệu pháp cung điện mà không chỗ đến.

Giáo hóa điều phục tất cả thế gian.

Khắp vì tất cả chúng sanh mà hiện nơi an ổn.

Trí huệ giải thoát là chỗ đi của các Ngài.

Hằng dùng trí thân ở nơi ly tham, siêu việt biến hữu lậu mà hiển bày chơn thiệt tế.

Trí quang viên mãn thấy khắp các pháp.

Trụ nơi tam-muội kiên cố bất động.

Với các chúng sanh hằng khởi đại bi.

Biết các pháp môn thấy đều như huyễn, tất cả chúng sanh thấy đều như mộng, tất cả Như Lai thấy đều như bóng, tất cả ngôn âm thấy đều như vang, tất cả các pháp thấy đều như hóa.

Có thể khéo chứa nhóm hạnh nguyện thù thắng.

Trí huệ viên mãn thanh tịnh thiện xảo tâm rất tịch tịnh.

Khéo nhập tất cả cảnh giới tổng trì.

Đủ sức tam-muội dũng mãnh không khiếp.

Được trí nhãn sáng suốt trụ pháp giới tế.

Đến chỗ vô sở đắc của tất cả pháp.

Tu tập trí huệ đại hải không bờ.

Đến trí Ba-la-mật rốt ráo bỉ ngạn.

Được bát nhã Ba-la-mật nhiếp trì.

Dùng thần thông Ba-la-mật vào khắp thế gian.

Nương tam-muội Ba-la-mật được tâm tự tại.

Dùng trí chẳng điên đảo biết tất cả nghĩa.

Dùng trí xảo phân biệt khai thị pháp tạng.

Dùng trí hiển hiện biết rõ để giải thích văn từ.

Dùng nguyện lực lớn thuyết pháp vô tận.

Dùng vô sở úy để đại sư tử hống.

Thường thích quán sát pháp không chỗ nương.

Dùng tịnh pháp nhãn quán sát khắp tất cả.

Dùng tịnh trí nguyệt chiếu thế gian thành hoại.

Dùng trí huệ quang chiếu chơn thiệt đế.

Phước đức trí huệ như núi kim cang, tất cả ví dụ không thể đến được.

Khéo quán sát các pháp huệ căn tăng trưởng.

Dũng mãnh tinh tấn xô dẹp chúng ma.
Vô lượng trí huệ oai quang xí thành.
Thân của các Ngài siêu xuất tất cả thế gian.
Được trí huệ vô ngại đối với tất cả pháp.
Khéo hay tỏ ngộ ngần mé tận vô tận.
Trụ ở ngần mé phổ biến, nhập vào ngần mé chơn thiệt.
Quán trí vô tướng thường hiện ra trước.
Thiện xảo thành tựu các hạnh Bồ-tát.
Dùng trí vô nhị biết các cảnh giới.
Thấy khắp tất cả những loài ở thế gian.
Trụ khắp tất cả quốc độ của chư Phật.
Trí đăng viên mãn, với tất cả pháp không bị chương ngại.
Phóng tịnh pháp quang chiếu mười phương cõi.

Là phước điền chơn thiết của thế gian.
Hoặc thấy hoặc nghe sở nguyện đều viên mãn.
Phước đức cao lớn vượt hơn các thế gian.
Dũng mãnh vô úy dẹp các ngoại đạo.
Diễn thuyết pháp âm khắp tất cả cõi.
Thấy khắp chư Phật không có lòng nhàm đủ.
Nơi pháp thân của Phật đã được tự tại.
Tùy cơ nghi hóa độ mà vì họ hiện thân.
Một thân đầy khắp tất cả cõi Phật.
Đã được thần thông thanh tịnh tự tại.
Ngồi thuyền đại trí đến lui vô ngại.
Trí huệ viên mãn khắp cùng pháp giới, như mặt nhật mọc lên
chiếu khắp thế gian.

Tùy tâm của chúng sanh mà hiện sắc tượng.

Biết rõ căn tánh dục lạc của tất cả chúng sanh.

Nhập vào cảnh giới vô tránh của tất cả pháp.

Biết các pháp tánh không sanh, không khởi.

Có thể làm pháp lớn pháp nhỏ nhập vào nhau tự tại.

Quyết rõ lý thú thâm thâm của Phật địa.

Dùng vô tận cú nói nghĩa thâm thâm.

Ở trong một câu diễn thuyết tất cả biển Tu-đa-la.

Được thân trí huệ Đà-la-ni.

Phàm những pháp đã thọ trì thì vĩnh viễn không quên mất.

Một niệm có thể nhớ những sự việc trong vô lượng kiếp.

Trong một niệm biết rõ trí của tất cả tam thế chúng sanh.

Hàng dùng tất cả môn Đà-la-ni diễn thuyết vô biên pháp hải của chư Phật.

Thường chuyển pháp luân thanh tịnh bất thối, làm cho các chúng sanh đều sanh trí huệ.

Được Phật cảnh giới trí huệ quang minh.

Nhập vào nơi thiện kiến thậm thâm tam-muội.

Nhập vào ngần mé vô chương ngại của tất cả pháp.

Với tất cả pháp được thắng trí tự tại.

Tất cả cảnh giới đều thanh tịnh trang nghiêm.

Vào khắp tất cả pháp giới mười phương.

Tùy xứ sở kia đều đến tất cả.

Trong mỗi mỗi vi trần hiện thành Chánh giác.

Nơi tánh vô sắc hiện tất cả sắc.

Dem tất cả phương vào khắp một phương.

Chư Bồ-tát này đủ vô biên tạng phước đức trí huệ như vậy. Thường được chư Phật khen ngợi. Bao nhiêu ngôn từ nói công đức của các Ngài cũng không hết được.

Tất cả chư Bồ-tát này đều ở trong rừng Thệ Đa. Sâu vào biển công đức lớn của Như Lai. Đều thấy quang minh chiếu sáng của đức Phật.

Lúc đó, chư Bồ-tát được bất tư nghì chánh pháp quang minh, lòng rất hoan hỷ. Đều ở trên thân mình, cùng lâu các và những đồ trang nghiêm với tòa sư tử đương ngồi.

Trong tất cả vật khắp rừng Thệ Đa, hóa hiện các thứ mây đại trang nghiêm, đầy khắp tất cả thập phương pháp giới.

Ở trong mỗi niệm phóng ra mây đại quang minh đầy khắp mười phương, đều có thể khai ngộ tất cả chúng sanh.

Hiện ra mây ma-ni bửu linh đầy khắp mười phương, phát âm thanh vi diệu ca tụng ngợi khen tất cả công đức của tam thể chư Phật.

Hiện ra tất cả mây âm nhạc đầy khắp mười phương. Trong âm nhạc diễn nói những nghiệp quả báo của tất cả chúng sanh.

Hiện ra mây những nguyện hạnh sắc tướng của tất cả Bồ-tát đầy khắp mười phương, diễn nói đại nguyện của chư Bồ-tát.

Hiện ra mây tự tại biến hóa của tất cả Như Lai đầy khắp mười phương, diễn nói ngôn ngữ âm thanh của tất cả chư Phật Như Lai.

Hiện ra mây thân tướng hảo trang nghiêm của tất cả Bồ-tát đầy khắp mười phương, nói chư Như Lai thứ đệ xuất thế nơi tất cả quốc độ.

Hiện ra mây đạo tràng của tam thế Như Lai đầy khắp mười phương, hiển bày công đức trang nghiêm của tất cả Như Lai thành Đẳng Chánh Giác.

Hiện ra mây tất cả Long vương đầy khắp mười phương, mưa tất cả thứ hương thơm.

Hiện ra mây thân của tất cả Thế Chủ đầy khắp mười phương, diễn thuyết hạnh của Phổ Hiền Bồ-tát.

Hiện ra mây Phật độ thanh tịnh tất cả bửu trang nghiêm đầy khắp mười phương, hiển bày tất cả Như Lai chuyển chánh pháp luân.

Chư Bồ-tát này vì được bất tư nghì pháp quang minh, nên theo pháp phải hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số mây đại thần biến trang nghiêm như vậy.

Lúc đó, Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát thừa thần lực của đức Phật, muốn tuyên lại những sự thần biến trong rừng Thệ Đa, quán sát mười phương rồi nói kệ rằng:

Các Ngài nên xem rừng Thệ Đa
 Phật oai thần nên rộng vô biên
 Tất cả trang nghiêm đều hiện bày
 Thập phương thế giới đều đầy khắp.
 Tất cả cõi nước ở mười phương
 Vô biên phẩm loại đại trang nghiêm
 Ở trong những bửu tòa các cảnh

Hiển hiện rõ ràng những sắc tượng.
Lỗ lông của Phật tử hiện ra.
Những mây trang nghiêm báu đẹp sáng
Và phát tiếng vi diệu Như Lai
Khắp cùng mười phương tất cả cõi.
Trong cây bông báu hiện diệu thân
Thân ấy sắc tướng đồng Phạm Vương
Từ thiền định dậy mà bước đi
Oai nghi đến lui hằng tịch tịnh.
Trong mỗi lỗ lông của Như Lai
Thường hiện nan tư thân biến hóa
Đều như Phổ Hiền đại Bồ-tát
Những tướng đại nhơn để nghiêm hảo.

Cõi không gian trên rừng Thệ Đa
Những đồ trang nghiêm phát tiếng diệu
Nói khắp tam thế chư Bồ-tát
Thành tựu tất cả biển công đức.
Những cây báu trong rừng Thệ Đa
Cũng phát vô lượng âm thanh diệu
Diễn nói tất cả các quần sanh
Những loại nghiệp hải đều sai khác.
Bao nhiêu cảnh giới ở trong rừng
Đều hiện tam thế Phật Như Lai
Mỗi Phật đều hiện đại thần thông
Mười phương sát-hải vi trần số.
Bao nhiêu những quốc độ mười phương

Tất cả sát-hải vi trần số
Đều nhập trong lỗ lông Như Lai
Thứ đệ trang nghiêm đều hiện thấy.
Bao nhiêu trang nghiêm đều hiện Phật
Bằng số chúng sanh khắp thế gian
Mỗi mỗi đều phóng đại quang minh
Thảy đều tùy nghi độ muôn loại.
Những hoa thơm sáng và tạng báu
Tất cả những mây đẹp trang nghiêm
Đều rộng lớn lượng đồng hư không
Đầy khắp mười phương các quốc độ.
Mười phương tam thế tất cả Phật
Bao nhiêu trang nghiêm diệu đạo tràng

Ở trong cảnh giới viên lâm này
Mỗi mỗi sắc tượng đều hiện rõ.
Tất cả Phổ Hiền các Phật tử
Trăm ngàn kiếp hải côi trang nghiêm
Số vô lượng bằng số chúng sanh
Tất cả hiện đủ trong rừng này.

Bấy giờ, chư Bồ-tát này được tam-muội quang minh của Phật chiếu đến nên liền được nhập tam-muội ấy.

Mỗi Bồ-tát đều được bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn đại bi, lợi ích an lạc tất cả chúng sanh.

Ở trên thân của chư Bồ-tát, mỗi lỗ lông đều phóng ra bất khả thuyết vi trần số quang minh.

Trong mỗi quang minh đều hóa hiện bất khả thuyết Phật-sát vi trần số Bồ-tát, thân tướng như các Thế Chủ, hiện khắp trước tất cả chúng sanh, bao vòng khắp cùng mười phương pháp giới, dùng những phương tiện để giáo hóa điều phục.

Hoặc hiện ra môn vô thường của bất khả thuyết Phật-sát vi trần số chư Thiên cung điện.

Hoặc hiện ra môn thọ sanh của bất khả thuyết Phật-sát vi trần số tất cả chúng sanh.

Hoặc hiện ra môn tu hành của bất khả thuyết Phật-sát vi trần số tất cả Bồ-tát.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn mộng cảnh.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn đại nguyên của Bồ-tát.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn chấn động thế giới.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn phân biệt thế giới.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn hiện sanh thế giới.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn Đàn Ba-la-mật.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn Thi Ba-la-mật của tất cả Như Lai tu những công đức, những khổ hạnh.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn Sằn-đề Ba-la-mật cắt đứt chi thể.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số Tỳ-lê-gia Ba-la-mật siêng tu.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn Thiền định giải thoát của tất cả Bồ-tát tu những tam-muội.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn Trí quang minh viên mãn Phật đạo.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn xả bỏ vô số thân mạng để cầu một văn một câu Phật pháp.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn gần gũi tất cả Phật han hỏi tất cả pháp không có lòng nhàm mỏi.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn tùy theo thời tiết dục lạc của tất cả chúng sanh, đến chỗ của họ để phương tiện thành thực làm cho họ trụ nơi Nhứt thiết trí hải quang minh.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn hàng phục chúng ma, chế ngự các ngoại đạo, hiển bày sức phước trí của Bồ-tát.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn minh trí biết tất cả công xảo.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn minh trí biết tất cả chúng sanh sai biệt.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn minh trí biết tất cả pháp sai biệt.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn minh trí biết tâm sở thích sai biệt của tất cả chúng sanh.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn minh trí biết căn hành phiền não tập khí của tất cả chúng sanh.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn minh trí biết những nghiệp của tất cả chúng sanh.

Hoặc hiện ra bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn khai ngộ tất cả chúng sanh.

Dùng bất khả thuyết Phật-sát vi trần số môn phương tiện như vậy, đến chỗ ở của tất cả chúng sanh mà thành thực họ.

Như là: Hoặc đến Thiên cung, hoặc đến Long cung.

Hoặc đến cung của Dạ-xoa, Càn-thát-bà, A-tu-la, Ca-lâu-la, Khẩn-na-la, Ma-hầu-la-già.

Hoặc đến cung của Phạm vương.

Hoặc đến cung của Nhơn vương.

Hoặc đến cung của Diêm La vương.

Hoặc đến chỗ ở của súc sanh, ngạ quỷ, địa ngục.

Dùng đại bi bình đẳng, đại nguyện bình đẳng, trí huệ bình đẳng, phương tiện bình đẳng để nhiếp thọ các chúng sanh.

Hoặc có người thấy xong mà điều phục.

Hoặc có người nghe xong mà điều phục.

Hoặc có người ghi nhớ mà điều phục.

Hoặc có người nghe âm thanh mà điều phục.

Hoặc có người nghe danh hiệu mà điều phục.

Hoặc thấy viên quang mà điều phục.

Hoặc thấy quang võng mà điều phục.

Tùy tâm sở thích của các chúng sanh đều đến chỗ ở của họ mà làm cho họ được lợi ích.

Chư Phật tử! Nơi rừng Thệ Đa, chư Bồ-tát vì muốn thành thực các chúng sanh nên hoặc có lúc hiện ở trong những cung điện nghiêm sức.

Hoặc có lúc thị hiện ở lâu các bửu tòa sư tử của mình, chúng hội đạo tràng cùng khắp mười phương đều làm cho được thấy. Nhưng vẫn chẳng rời khỏi rừng Thệ Đa, chỗ của đức Như Lai đây.

Chư Phật tử! những Bồ-tát này, hoặc có lúc thị hiện vô lượng hóa thân.

Hoặc hiện thân mình riêng một không bạn.

Như là hiện thân Sa-môn.

Hoặc hiện thân Bà-la-môn.

Hoặc hiện thân khổ hạnh.

Hoặc hiện thân mập mạnh.

Hoặc hiện thân y vương.

Hoặc hiện thân thương chủ.

Hoặc hiện thân tịnh mạng.

Hoặc hiện thân kỹ nhạc.

Hoặc hiện thân phụng sự chư Thiên.

Hoặc hiện thân công xảo kỹ thuật.

Qua đến tất cả xóm làng thành ấp đô thị, chỗ của chúng sanh ở, Bồ-tát này tùy sở nghi dùng mọi thứ thân, mọi oai nghi, mọi âm thanh, mọi ngôn luận, những chỗ ở, mà thực hành hạnh Bồ-tát trong tất cả thế gian dường như màn lưới của Thiên Đế.

Hoặc nói công xảo sự nghiệp thế gian.

Hoặc nói tất cả trí huệ chiếu thế gian như đèn sáng.

Hoặc nói tất cả chúng sanh do nghiệp lực trang nghiêm.

Hoặc nói cõi nước mười phương kiến lập những thừa vị.

Hoặc nói đèn trí huệ chiếu cảnh giới của tất cả pháp, giáo hóa thành thực tất cả chúng sanh.

Nhưng vẫn cũng chẳng rời khỏi rừng Thệ Đa của đức Như Lai đây.

Bấy giờ, Ngài Văn Thù Sư Lợi đồng tử, từ Thiện Trụ lâu các đi ra cùng vô lượng Bồ-tát đồng hạnh và các Thần Kim Cang thường theo thị vệ,

Các Thân Chúng Thần khắp vì chúng sanh mà cúng dường chư Phật,

Các Túc Hành Thần từ lâu phát kiên thệ nguyện thường tùy tùng,

Các Chủ Địa Thần thích nghe diệu pháp,

Các Chủ Thủy Thần thường tu đại bi,
 Các Chủ Hỏa Thần trí quang chiếu sáng.
 Các Chủ Phong Thần ma-ni làm mào,
 Các Chủ Phương Thần minh luyện tất cả nghi thức mười
 phương,

Các Chủ Dạ Thần chuyên cần diệt trừ vô minh hắc ám,
 Các Chủ Trú Thần xiển minh Phật nhứt nhứt tâm không lười,
 Các Chủ Không Thần trang nghiêm pháp giới tất cả hư không,
 Các Chủ Hải Thần độ khắp chúng sanh vượt khỏi biển hữu lậu,
 Các Chủ Sơn Thần thường siêng chứa nhóm thiện căn trợ đạo
 cao như núi xu hướng Nhứt thiết trí,

Các Chủ Thành Thần thường siêng gìn giữ thành Bồ-đề tâm của
 tất cả chúng sanh,

Các đại Long vương thường siêng gìn giữ pháp thành vô thượng
Nhứt thiết chủng trí,

Các Dạ-xoa vương thường siêng hộ trì tất cả chúng sanh,
Các Càn-thát-bà vương thường làm cho chúng sanh thêm hoan
hỷ,

Các Cưu bàn trà vương thường siêng trừ diệt những loài nga
quỷ,

Các Ca-lâu-la vương hằng thuận cứu tế tất cả chúng sanh ra khỏi
biển hữu lậu,

Các A-tu-la vương nguyện được thành tựu những thân Như Lai
cao hơn thế gian,

Các Ma-hầu-la-già vương thấy Phật hoan hỷ cúi mình cung
kính,

Các Đại Thiên vương hằng nhằm sanh tử thường thích thấy Phật,

Các Đại Phạm vương tôn trọng chư Phật tán thán cúng dường.

Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát cùng những chúng Bồ-tát công đức trang nghiêm như vậy ra khỏi chỗ mình ở, đồng đến chỗ đức Phật, hữu nhiều đức Thế Tôn đến vô lượng vòng.

Dâng các món cúng dường lên đức Phật. Cúng dường xong, từ tạ Phật rồi đi qua phương nam đến trong nhơn gian.

Lúc đó, tôn giả Xá Lợi Phất thừa thần lực của Phật, thấy Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát cùng chúng hội Bồ-tát trang nghiêm ra khỏi rừng Thệ Đa qua phương nam du hành nhơn gian liền nghĩ rằng: Tôi nay nên theo Ngài Văn Thù Sư Lợi qua phương nam.

Nghĩ xong, tôn giả Xá Lợi Phất cùng sáu ngàn Tỳ-kheo đồng rời chỗ mình ở đến chỗ đức Phật đánh lễ chân Phật rồi bạch ý muốn.

Đức Phật hứa khả.

Các Ngài hữu nhiều đức Phật ba vòng từ tạ đi đến chỗ Ngài Văn Thù Sư Lợi.

Sáu ngàn Tỳ-kheo này vốn cùng ở chung với tôn giả Xá Lợi Phất, xuất gia chưa lâu, những là:

Hải Giác Tỳ-kheo, Thiện Sanh Tỳ-kheo,

Phước Quang Tỳ-kheo, Đại Đồng Tử Tỳ-kheo,

Diễn Sanh Tỳ-kheo, Tịnh Hạnh Tỳ-kheo,

Thiên Đức Tỳ-kheo, Quân Huệ Tỳ-kheo,

Phạm Thắng Tỳ-kheo, Tịch Huệ Tỳ-kheo,

Sáu ngàn Tỳ-kheo như vậy.

Những Tỳ-kheo này đã từng cúng dường vô lượng chư Phật, trồng sâu căn lành, sức hiểu biết rộng lớn, tín nhãn sáng suốt, tâm lượng rộng rãi, quán Phật cảnh giới, rõ pháp bốn tánh, lợi ích chúng sanh, thường cần cầu công đức của chư Phật.

Những Tỳ-kheo này đều do Ngài Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát thuyết pháp giáo hóa mà được thành tựu. Trong lúc đang đi nơi đường, tôn giả quan sát chư Tỳ-kheo rồi bảo Giác Hải rằng:

Giác Hải nên quán sát thân thanh tịnh tướng tốt trang nghiêm của Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát, tất cả hàng nhơn Thiên chẳng nghĩ bàn được.

Giác Hải nên quán sát viên quang chói sáng của Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát làm cho vô lượng chúng sanh phát tâm hoan hỷ.

Giác Hải nên quán sát quang vãng trang nghiêm của Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát diệt trừ vô lượng khổ não cho chúng sanh.

Giác Hải nên quán sát chúng hội đông đầy của Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát, đại chúng đó đều là bậc Bồ-tát do thiện căn thuở xưa nhiếp thọ.

Giác Hải nên quán sát con đường của Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát đang đi, hai bên cách tám bộ đều bằng thẳng trang nghiêm.

Giác Hải nên quán sát chỗ đứng của Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát, khắp vòng mười phương thường có đạo tràng luôn xoay theo.

Giác Hải nên quán sát con đường của Văn Thù Sư Lợi đang đi đủ cả vô lượng phước đức trang nghiêm, hai bên đường có những kho trân bửu ngậm dưới đất tự nhiên trời lên.

Giác Hải nên quán sát Văn Thù Sư Lợi từng cúng dường chư Phật, do thiện căn đó làm cho trong tất cả hàng cây đều hiện ra tạng báu trang nghiêm.

Giác Hải nên quán sát các thế gian chủ rưới mây cúng cụ, đánh lễ cung kính dâng cúng Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát.

Giác Hải nên quán sát tất cả chư Phật Như Lai mười phương, lúc sắp thuyết pháp, đều phóng ánh sáng lông trắng giữa chạng mày chiếu đến thân Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát, nhập vào nơi đánh của Ngài.

Bấy giờ, tôn giả Xá Lợi Phất vì chư Tỳ-kheo mà tán thán khai thị diễn thuyết Ngài Văn Thù Sư Lợi đồng tử có vô lượng công đức trang nghiêm như vậy.

Chư Tỳ-kheo nghe xong, tâm ý thanh tịnh, tin hiểu vững chắc, vui mừng khôn xiết, toàn thân rúng nhảy không tự kiềm được.

Thân thể nhu nhuyển, sáu căn vui đẹp, tất cả lo khổ đều trừ, cấu chương đều hết.

Thường được thấy chư Phật thâm cầu chánh pháp đủ căn tánh Bồ-tát, được oai lực Bồ-tát, đại bi đại nguyện đều tự xuất sanh, nhập vào cảnh giới thâm thâm của các môn Ba-la-mật.

Thập phương chư Phật thường hiện ở trước.

Rất mến thích Nhứt thiết trí.

Chư Tỳ-kheo bạch tôn giả Xá Lợi Phất rằng:

Mong Đại Sư dẫn chúng tôi đến chỗ của Ngài Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát.

Xá Lợi Phất liền cùng chư Tỳ-kheo đồng đến chỗ Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát mà bạch rằng:

Thưa Ngài, chư Tỳ-kheo này xin được kính ra mắt Ngài.

Lúc đó, Văn Thù Sư Lợi đồng tử có vô lượng tự tại Bồ-tát và đại chúng vây quanh, như tượng vương xoay mình lại nhìn các Tỳ-kheo.

Chư Tỳ-kheo liền đánh lễ chân Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát rồi chấp tay cung kính mà bạch rằng:

Nay chúng tôi kính ra mắt, cung kính lễ bái và những thiện căn của chúng tôi có, ngưỡng mong ngài Văn Thù Sư Lợi, Hòa thượng Xá Lợi Phất, Thế Tôn Thích Ca Mâu Ni Phật đều chứng biết cho. Như ngài Văn Thù Sư Lợi có sắc thân thế này, âm thanh thế này,

tướng hảo thế này, tự tại thế này, nguyện cho tôi cũng đều có đủ như vậy.

Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát bảo các Tỳ-kheo rằng:

Chư Tỳ-kheo! Nếu thiện nam tử hay thiện nữ nhen thành tựu mười hạnh xu hướng pháp Đại thừa thì có thể mau nhập Như Lai địa, huống là Bồ-tát địa.

Đây là mười hạnh:

Chứa nhóm tất cả thiện căn lòng không mỗi nhàm.

Thấy tất cả Phật kính thờ cúng dường lòng không mỗi nhàm.

Cầu tất cả Phật pháp lòng không mỗi nhàm.

Thực hành tất cả hạnh Ba-la-mật lòng không mỗi nhàm.

Thành tựu tất cả Bồ-tát tam-muội lòng không mỗi nhàm.

Thứ đệ nhập tất cả tam thế lòng không mỗi nhàm.

Nghiêm tịnh khắp mười phương cõi Phật lòng không mỗi nhàm.

Giáo hóa điều phục tất cả chúng sanh lòng không mỗi nhàm.

Ở trong tất cả cõi, tất cả kiếp thành tựu hạnh Bồ-tát lòng không mỗi nhàm.

Vì thành tựu một chúng sanh mà tu hành tất cả Phật-sát vi trần số Ba-la-mật, thành tựu Như Lai thập lực;

thứ đệ như vậy, vì thành thực tất cả chúng sanh giới mà thành tựu Như Lai tất cả trí lực lòng không mỗi nhàm.

Chư Tỳ-kheo! Nếu thiện nam tử hay thiện nữ nhen thành tựu lòng thâm tín phát mười hạnh lòng không mỗi nhàm này thì có thể trưởng dưỡng tất cả thiện căn, rời bỏ tất cả những loài sanh tử,

vượt khỏi tất cả chủng tánh thế gian, chẳng sa vào hàng Thanh-văn, Bích chi Phật.

Sanh vào nhà chư Phật Như Lai. Đủ tất cả Bồ-tát nguyện.

Học tập tất cả Như Lai công đức. Tu hành tất cả hạnh Bồ-tát.

Được Như Lai trí lực xô dẹp chúng ma và các ngoại đạo, cũng có thể trừ diệt tất cả phiền não, nhập Bồ-tát địa, gần Như Lai địa.

Lúc đó, chư Tỳ-kheo nghe pháp này rồi thì được tam-muội tên là Vô ngại nhãn, thấy tất cả cảnh giới Phật.

Do được tam-muội này nên đều thấy chư Phật Như Lai trong vô lượng vô biên tất cả thế giới ở mười phương và những đạo tràng chúng hội.

Cũng đều thấy tất cả loài chúng sanh trong thế giới mười phương.

Cũng đều thấy những sai biệt của tất cả thế giới mười phương.

Cũng đều thấy những vi trần của tất cả thế giới đó.

Cũng đều thấy những cung điện của chúng sanh ở trong tất cả thế giới đó, dùng các báu mà làm trang nghiêm.

Và cũng nghe những ngôn âm của chư Phật Như Lai diễn thuyết các pháp, văn từ giải thích của chư Phật, nghe rồi thì đều hiểu rõ.

Cũng có thể quán sát trong thế giới đó, những căn dục của tất cả chúng sanh.

Cũng có thể ghi nhớ trong những thế giới đó, trước sau mười đời của tất cả chúng sanh.

Cũng có thể ghi nhớ những sự trong mười kiếp quá khứ, mười kiếp vị lai của các thế giới đó.

Cũng có thể ghi nhớ chư Như Lai đó mười lần bốn sanh sự, mười lần thành Chánh giác, mười lần chuyển pháp luân, mười thứ thần thông, mười thứ thuyết pháp, mười thứ giáo giới, mười thứ biện tài.

Chư Tỳ-kheo này lại liền thành tựu mười ngàn Bồ-đề tâm, mười ngàn tam-muội, mười ngàn Ba-la-mật, tất cả đều thanh tịnh.

Lại được đại trí huệ viên mãn quang minh. Được Bồ-tát mười thần thông nhu nhuyến vi diệu. Trụ Bồ-tát tâm kiên cố bất động.

Lúc đó, Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát khuyên các Tỳ-kheo trụ hạnh Phổ Hiền. Trụ hạnh Phổ Hiền rồi nhập biến đại nguyện.

Nhập biến đại nguyện rồi thành tựu biến đại nguyện.

Vì thành tựu biến đại nguyện nên tâm được thanh tịnh.

Vì tâm thanh tịnh nên thân được thanh tịnh.

Vì thân thanh tịnh nên thân nhẹ nhàng nhậm lệ.

Vì thân thanh tịnh nhẹ nhàng nhậm lệ nên được đại thần thông không còn thối chuyển.

Vì được thần thông này nên chẳng rời dưới chân của ngài Văn Thù Sư Lợi, đều hiện thân mình khắp tất cả chỗ của chư Phật mười phương.

Thành tựu đầy đủ tất cả Phật pháp.

Lúc ngài Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát khuyến dạy sáu ngàn Tỳ-kheo phát Bồ-đề tâm rồi, lần lượt đi về phía nam, trải qua nhơn gian đến phía đông Phước Thành, ở trong rừng Trang Nghiêm Tràng Ta La, chỗ đại tháp miếu mà chư Phật thuở xưa từng ngự giáo hóa chúng sanh. Nơi đây cũng là chỗ mà ngày xưa đức Thích Ca Mâu Ni Thế Tôn lúc tu Bồ-tát hạnh hay xả vô lượng sự khó xả.

Do đây nên rừng này có tiếng đến vô lượng cõi Phật. Rừng này thường được sự thủ hộ cúng dường của chư Thiên, Long, Dạ-xoa, Càn-thát-bà, A-tu-la, Ca-lâu-la, Khẩn-na-la, Ma-hầu-la-già, Nhơn cùng Phi nhơn.

Lúc ngài Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát và các quyến thuộc đến rừng Trang Nghiêm Tràng Ta La rồi, liền ở tại đó nói khế kinh Phổ Chiếu Pháp Giới cùng với trăm vạn ức na do tha khế kinh.

Khi nói kinh này, trong đại hải có vô lượng trăm ngàn ức chư Long đến nghe kinh.

Nghe xong chư Long đều chán thân loài rồng nên đều phát tâm cầu Phật đạo. Đều xả thân rồng sanh trong loài người hoặc cõi trời. Một muôn chư Long được chẳng thối chuyển nơi Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác.

Lại có vô lượng vô số chúng sanh ở trong Tam thừa đều được điều phục.

Lúc đó, người Phước Thành hay tin Ngài Văn Thù Sư Lợi đồng tử ở đại tháp miếu trong rừng Trang Nghiêm Tràng Ta La, vô lượng người ra khỏi thành đi đến rừng.

Có ưu bà tắc tên là Đại Trí cùng quyến thuộc năm trăm ưu bà tắc, như là:

Tu Đạt Đa, Bà Tu Đạt Đa,
 Phước Đức Quang, Hữu Danh Xưng,
 Thí Danh Xưng, Nguyệt Đức,
 Thiện Huệ, Đại Huệ,
 Hiền Hộ, Hiền Thắng, v.v...

Đồng đến đánh lễ chân Ngài Văn Thù Sư Lợi đồng tử, hữu nhiều ba vòng, rồi lui ra ngồi qua một phía.

Lại có năm trăm ưu bà di, như là:

Đại Huệ, Thiện Quang,

Diệu Thân, Khả Lạc Thân,

Hiền Hạnh, Hiền Đức,

Hiền Quang, Tràng Quang,

Đức Quang, Thiện Mục, v.v...

Đồng đến đánh lễ chân ngài Văn Thù Sư Lợi đồng tử, hữu nhiều ba vòng rồi lui ra ngồi qua một phía.

Lại có năm trăm đồng tử, như là: Thiện Tài, Thiện Hạnh, Thiện Giới, Thiện Oai Nghi, Thiện Dũng Mãnh, Thiện Tư, Thiện Huệ, Thiện Giác, Thiện Nhân, Thiện Tý, Thiện Quang, v.v... đồng đến

đánh lễ chân ngài Văn Thù Sư Lợi đồng tử, hữu nhiều ba vòng rồi lui ra ngồi qua một phía.

Lại có năm đồng nữ, như là:

Thiện Hiền, Đại Trí cư sĩ nữ,
Hiền Xưng, Mỹ Nhan, Kiên Huệ,
Hiền Đức, Hữu Đức, Phạm Thọ,
Đức Quang, Thiện Quang, v.v...

Đồng đến đánh lễ chân ngài Văn Thù Sư Lợi đồng tử, hữu nhiều ba vòng rồi ngồi qua một phía.

Ngài Văn Thù Sư Lợi đồng tử biết người Phước Thành đều đã đến đông đủ, tùy tâm sở thích của họ mà hiện thân tự tại ánh sáng rực rỡ chói lấp đại chúng.

Ngài dùng đại từ tự tại làm cho họ thanh lương. Dùng đại bi từ tại khởi tâm thuyết pháp. Dùng trí huệ từ tại biết tâm sở thích của họ. Dùng biện tài quảng đại sắp vì họ mà thuyết pháp.

Lúc đó, Ngài lại quán sát Thiện Tài đồng tử do có gì mà có tên như vậy. Ngài biết đồng tử này lúc mới nhập thai, trong nhà đó tự nhiên hiện ra lầu các thất bảo.

Dưới lầu các đó có bảy phục tạng. Trên phục tạng, đất tự nứt ra mọc lên nanh thất bảo: Vàng, bạc, lưu ly, pha lê, chơn châu, xa cừ, mã não.

Sau mười tháng, Thiện Tài đản sanh thân hình tay chân đoan chánh đầy đủ. Lúc đó, bảy phục tạng từ đất trời lên ánh sáng chói rực. Mỗi tạng báu ngang dọc cao thấp đều vuông vức bảy thước

tay. Trong nhà đó lại tự nhiên có năm trăm món đồ bằng thất báu, mọi vật đều đựng đầy trong đó.

Những là: Trong chậu kim cang đựng tất cả thứ hương thơm. Trong chậu hương đựng các thứ y phục.

Trong bát mỹ ngọc đựng các thứ thực phẩm thượng diệu.

Trong bát ma-ni đựng đầy những thứ trân báu đẹp lạ. Bình vàng đựng bạc. Bình bạc đựng vàng.

Trong bình vàng bạc đựng đầy ngọc lưu ly và ma-ni.

Trong bình pha lê đựng đầy xa cừ.

Trong bình xa cừ đựng đầy pha lê.

Trong bình mã não đựng đầy chơn châu.

Trong bình chơn châu đựng đầy mã não. Bình hỏa ma-ni đựng đầy thủy ma-ni. Bình thủy ma-ni đựng đầy hỏa ma-ni.

Năm trăm đồ đựng châu báu như vậy tự nhiên xuất hiện. Nơi đó lại mưa các châu báu và những tài vật làm cho tất cả kho đụn trong nhà đó đều đầy ngập. Do có trên đây nên cha mẹ thân thuộc và tướng sư đều kêu đứa trẻ ấy là Thiện Tài.

Ngài Văn Thù Sư Lợi đồng tử lại biết Thiện Tài đã từng cúng dường quá khứ chư Phật, gieo sâu căn lành, tin hiểu rộng lớn, thường thích gần gũi các thiện tri thức. Thân, ngữ, ý đều không lỗi lầm. Tu Bồ-tát đạo cầu Nhứt thiết trí thành Phật pháp khí. Tâm đồng tử này thanh tịnh như hư không, hồi hướng Bồ-đề không chướng ngại.

Ngài Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát quán sát Thiện Tài như vậy rồi, liền an ủi chỉ dạy tất cả Phật pháp.

Những là nói pháp tích tập của tất cả Phật,

Pháp tương tục của tất cả Phật,
 Pháp thứ đệ của tất cả Phật,
 Pháp chúng hội thanh tịnh của tất cả Phật,
 Pháp pháp luân hóa đạo của tất cả Phật,
 Pháp sắc thân tướng hảo của tất cả Phật,
 Pháp pháp thân thành tựu của tất cả Phật,
 Pháp ngôn từ biện tài của tất cả Phật,
 Pháp quang minh chiếu diệu của tất cả Phật,
 Pháp bình đẳng vô nhị của tất cả Phật.

Ngài Văn Thù Sư Lợi đồng tử vì Thiện Tài đồng tử và đại chúng mà nói những pháp như vậy rồi.

Lại ân cần khuyên dạy cho họ tăng trưởng đạo lực, cho họ hoan hỷ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác.

Lại làm cho họ tự ghi nhớ thiện căn thuở quá khứ. Ngài lại vì tất cả đại chúng mà tùy nghi thuyết pháp.

Sau đó Ngài rời rừng mà đi.

Thiện Tài đồng tử được nghe pháp nơi ngài Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát, được nghe những công đức của chư Phật như vậy, liền nhứt tâm cầu cầu Vô thượng Bồ-đề, đi theo ngài Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát mà nói kệ rằng:

Ba cõi làm thành quách

Kiêu mạn làm tường vách

Các loài làm cửa nẻo

Nước ái làm hào ao

Tối ngu si đẩy che

Lửa tham sân cháy rực
Ma vương làm quân chủ
Trẻ khờ ở trong đó.
Tham ái làm dây trói
Dua dối làm cương yên
Nghĩ hoặc che đôi mắt
Thẳng vào những đường tà.
Vì đầy tham ganh kiêu
Vào nơi ba đường ác
Hoặc đọa trong các loài
Khổ sanh già bệnh chết.
Mặt nhựt trí thanh tịnh

Vàng tròn đầy đại bi
Hay cạn biển phiền não
Xin ban diệu quán sát.
Mặt nguyệt trí thanh tịnh
Vàng trong sạch đại từ
Ban an vui tất cả
Xin thương soi xét tôi.
Vua tất cả pháp giới
Pháp bửu làm tiên đạo
Du không chẳng chướng ngại
Xin thương dạy bảo tôi.
Đại thương chủ phước trí.

Dũng mãnh cầu Bồ-đề
Lợi khắp các quần sanh
Xin thương thủ hộ tôi.
Thân mặc giáp nhần nhục
Tay cầm gươm trí huệ
Tự tại hàng quân ma
Xin thương cứu vớt tôi.
Ở đánh pháp Tu Di
Định nữ thường hầu hạ
Diệt hoặc A-tu-la
Đế Thích xin xem tôi.
Nhà ba cõi phạm ngu

Hoặc nghiệp khổ luân chuyển

Ngài đã điều phục cả

Như đèn sáng soi đường.

Bỏ rời những ác thú

Thanh tịnh những đường lành

Bực vượt hẳn thế gian

Dạy tôi môn giải thoát.

Thế gian chấp điên đảo

Thường thích tướng ngã tịnh

Trí nhãn đều rời được

Dạy tôi môn giải thoát.

Khéo biết đường tà chánh

Biết rõ tâm không khiếp
Đấng quyết rành tất cả
Dạy tôi đường Bồ-đề.
Trụ bực Phật chánh kiến
Lớn cây Phật công đức
Rưới bông Phật diệu pháp
Dạy tôi đường Bồ-đề.
Khứ, lai, hiện tại Phật
Xứ xứ đều cùng khắp
Như mặt nhật mọc lên
Vì tôi dạy đạo đó.
Khéo biết tất cả nghiệp

Thấu rõ hạnh các thừa
Người trí huệ quyết định
Dạy tôi pháp Đại thừa.
Bánh nguyện, gong đại bi,
Tín trực, vành kiên nhẫn
Báu công đức trang nghiêm
Cho tôi ngồi xe này.
Rương tổng trì quảng đại
Lọng từ mẫn trang nghiêm
Linh biện tài reo vang.
Khiến tôi ngồi xe này.
Phạm hạnh làm nệm êm

Tam-muội làm thể nữ
Trống pháp rền tiếng mầu
Cho tôi ngồi xe này.
Tứ nhiếp tạng vô tận
Báu công đức trang nghiêm
Tàm quý làm yên cương
Ban cho tôi xe này.
Thường rong xe bố thí
Hằng xoa hương tịnh giới
Bồ nhẫn nhục trang nghiêm
Cho tôi ngồi xe này.
Thùng thiền định tam-muội

Ách trí huệ phương tiện
Điều phục chẳng thối chuyển
Cho tôi ngồi xe này.
Xe đại nguyện thanh tịnh
Sức tổng trì kiên cố
Trí huệ được thành tựu
Cho tôi ngồi xe này.
Phổ hạnh làm đi khắp
Bi tâm thông thả đi
Đến đâu đều không khiếp
Cho tôi ngồi xe này.
Kiên cố như kim cang

Thiện xảo như huyễn hóa

Tất cả không chương ngại.

Cho tôi ngồi xe này.

Quảng đại rất thanh tịnh

Khắp ban chúng sanh vui

Đồng hư không pháp giới

Cho tôi ngồi xe này.

Sạch những vòng nghiệp hoặc

Dứt những khổ lưu chuyển

Đẹp ma và ngoại đạo

Cho tôi ngồi xe này.

Trí huệ khắp mười phương

Trang nghiêm khắp pháp giới
Thỏa nguyện của chúng sanh
Cho tôi ngồi xe này.

Thanh tịnh như hư không
Ái, kiến đều trừ diệt
Lợi ích tất cả chúng
Cho tôi ngồi xe này.

Nguyện lực đi mau chóng
Định tâm an ổn trụ
Chở khắp các hàm thức
Cho tôi ngồi xe này.

Như đại địa chẳng động
Như nước lợi ích cả

Chở chúng sanh như vậy

Cho tôi ngồi xe này.

Vàng tứ nhiếp viên mãn.

Sáng tổng trì thanh tịnh

Mặt nhật huệ như vậy

Xin dạy cho tôi thấy.

Đã vào ngôi Pháp Vương

Đã đội mào Trí vương

Đã vấn lựa Diệu pháp

Xin thương chiếu cố tôi.

Nam mô Hoa Nghiêm Hội Thượng Phật, Bồ-tát

Ma-ha-tát. (3 lần)

(Trang 553 or 731)

MA-HA BÁT-NHÃ BA-LA-MẬT-ĐA TÂM KINH

Quán Tự Tại Bồ-tát hành thâm Bát-nhã Ba-la-mật-đa thời
chiếu kiến ngũ uẩn giai không, độ nhất thiết khổ ách.

Xá Lợi Tử! Sắc bất dị không, không bất dị sắc, sắc tức thị
không, không tức thị sắc, thọ, tưởng, hành, thức, diệc phục
như thị.

Xá Lợi Tử! Thị chư pháp không tướng, bất sanh, bất diệt,
bất cấu, bất tịnh, bất tăng, bất giảm. Thị cố không trung vô sắc,
vô thọ, tưởng, hành, thức, vô nhãn, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý.

Vô sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp; vô nhãn giới, nãi chí vô
ý thức giới. Vô vô minh, diệc vô vô minh tận, nãi chí vô lão tử,
diệc vô lão tử tận.

Vô khổ, tập, diệt, đạo; vô trí, diệt vô đắc.

Dĩ vô sở đắc cố, Bồ-đề-tát-đỏa y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, tâm vô quái ngại; vô quái ngại cố, vô hữu khủng bố, viễn ly điên đảo mộng tưởng, cứu cánh Niết-bàn.

Tam thế chư Phật y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, đắc A-nậu-đa-la tam-miệu tam-bồ-đề.

Cố tri Bát-nhã Ba-la-mật-đa, thị đại thần chú, thị đại minh chú, thị vô thượng chú, thị vô đẳng đẳng chú, năng trừ nhất thiết khổ, chơn thiệt bất hư.

Cố thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa chú, tức thuyết chú viết:

Yết-đế yết-đế, ba-la yết-đế, ba-la-tăng yết-đế, Bồ-đề tát bà-ha. (3 lần)

PHỔ HIỀN BỒ-TÁT ĐÀ-LA-NI

“A đàn địa, đàn đà bà địa, đàn đà bà đế,
 Đàn đà cư xá lệ, đàn đà tu đà lệ, tu đà lệ,
 Tu đà la bà đế, phạt đà ba chiên nễ,
 Tát bà đà la ni a bà đa ni, tát bà bà sa a bà đa ni,
 Tu la bà đa ni, tăng già bà lý xoa ni,
 Tăng già niết dà đà ni, a tăng kỳ,
 Tăng già bà dà địa, đế lệ a nọa tăng già đầu lược,
 A la đế ba la đế, tát bà tăng già địa,
 Tam ma địa dà lan địa, tát bà đạt mạ tu ba lợi sát đế,
 Tát bà tát đoá lâu đà kiêu xá lược,
 A nâu dà địa, tân a tỳ cát lợi địa đế.” (3 lần)

HỒI HƯỚNG

Phúng kinh công đức thù thắng hạnh
Vô biên thắng phước giai hồi hướng
Phổ nguyện pháp giới chư chúng sanh
Tốc vãng vô lượng quang Phật-sát.

Nguyện tiêu tam chương trừ phiền não
Nguyện đắc trí huệ chơn minh liễu
Phổ nguyện tội chương tất tiêu trừ
Thế thế thường hành Bồ-tát đạo.

Nguyện sanh Tây Phương Tịnh Độ trung
Cửu phẩm liên hoa vi phụ mẫu
Hoa khai kiến Phật ngộ vô sanh
Bất thối Bồ-tát vi bạn hữu.

Nguyện dĩ thử công đức
Phổ cập ư nhất thiết
Ngã đẳng dĩ chúng sanh
Giai cộng thành Phật đạo.

QUY Y TAM BẢO

**Tự Quy y Phật, Đương nguyện chúng sanh, Thể
giải đại đạo, Phát Vô thượng tâm.**

**Tự Quy y Pháp, Đương nguyện chúng sanh,
Thâm nhập kinh tạng, Trí huệ như hải.**

**Tự Quy y Tăng, Đương nguyện chúng sanh,
Thống lý đại chúng, Nhất thiết vô ngại.**

**Nguyện đem công đức này
Hướng về khắp tất cả
Đệ tử và chúng sanh
Đều trọn thành Phật đạo.**

HÒA NAM THÁNH CHÚNG.